

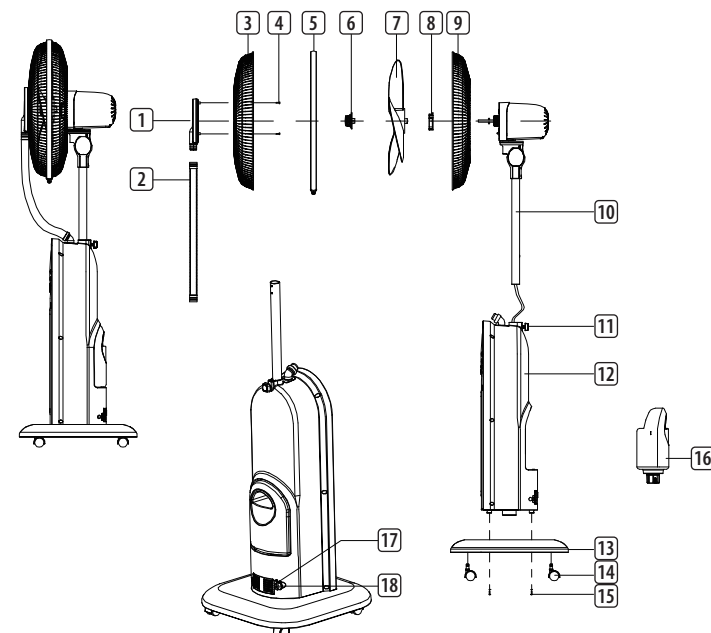
★★★
TRISTAR



EN| Instruction manual
NL| Gebruiksaanwijzing
FR| Mode d'emploi
DE| Bedienungsanleitung
ES| Manual de usuario
PT| Manual de utilizador
IT| Manuele utente
SV| Bruksanvisning
PL| Instrukcja obsługi
CS| Návod na použití
SK| Návod na použitie

VE-5887

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČZESČÍ / POPIS SOUČASTÍ / POPIS SOUČASTÍ



EN Instruction manual

SAFETY

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- When the fan was assembled, the fan blade guard shall not be taken off anymore.

PARTS DESCRIPTION

1. Spray cap	10. Post
2. Corrugated hose	11. Tightening knob
3. Front grill	12. Main unit
4. Screw (ST3*7.5)	13. Base
5. Net clamp	14. Wheels
6. Blade nut	15. Screw (M5*20)
7. Blade	16. Water tank
8. Guard nut	17. Spring clamp
9. Rear grill	18. Drain plug

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz)
- Assembly**
- Insert the connecting wire and the post into the main unit then tighten the fastening knob ensure to drive the screw into the positioning hole.
- Press the wheels into the base.
- Put 3 screws (M5 * 20) through the base, and fix the base to the main unit bottom.
- Mount the rear grill, grill nut, blade, blade nut and net clamp.
- Press the spray cap into the corrugated hose, and fix the spray cap with screws on the front grill.
- Mount the front grill into the net clamp, screw in the net clamp and then tighten the screws. Mount the corrugated hose on the top of the main unit.

USE

- SPEED+/- (speed): it cycles in the sequence of low - mid - high - low.
- TIMER (timer): it cycles in the sequence of 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (mist): for use, see the paragraph: Humidify function.
- MODE (mode): it cycles in the sequence of Normal wind - Natural wind - Sleep wind - Normal wind.
- ION (ionize): it works after the fan, humidifier or heating function are performed.
- ECO/TEMP (eco/temp): it automatically selects an appropriate level according to the temperature change.
- OSC (oscillation): it controls the left and right swinging.
- Humidify function**
- Remove the water tank from the host, and unscrew the water tank cap counter-clockwise.
- Fill the water tank with cold water, tighten the water tank cap and check for leakage.
- As is shown, put the water tank into the host according to the angle, and wait a few minutes until the host sink is filled with water.
- After the humidify button is pressed, the indicator lights up to start humidify.
- Note: If the indicator flashes (off after 10 seconds), it indicates insufficient water or low water level, please check whether the float in the sink of the host has floated or the water tank is properly placed.
- NOTE: Always drain the main unit before transport. Remove the spring clamp and drain plug, and clear the machine of the remaining water.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning or maintenance, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Remove the spring clamp and drain plug, and clear the machine of remaining water.
- If scale occurs, use a small amount of detergent and clean with clear water after soaking for about 30 minutes.
- Mount the drain plug and spring clamp.
- To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust.
- Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent, do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.

ENVIRONMENT



- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Verwijder tijdens het bijvullen en reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Na het in elkaar zetten van de ventilator mag de ventilatorbeschermkap niet meer worden verwijderd.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Sproeidop	10. Standaard
2. Geribbelde slang	11. Bevestigingsknop
3. Rooster voorzijde	12. Hoofdunit
4. Schroef (ST3*7.5)	13. Voet
5. Netklem	14. Wielen
6. Bladmoor	15. Schroef (M5*20)
7. Mes	16. Waterreservoir
8. Moer van de beschermkap	17. Veerklem
9. Rooster achterzijde	18. Afvoerdp

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit het netsnoer aan op het stopcontact. (Let op: Zorg er voor het aansluiten van het apparaat voor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage 220V-240V 50Hz)
- Assemblage**
- Steek de aansluitdraad en de standaard in de hoofdunit en draai vervolgens de bevestigingsknop aan, zodat de schroef in het plaatsingsgat valt.
- Duw de wielen op de voet.
- Steek 3 schroeven (M5 * 20) door de voet en zet de voet aan de onderzijde van de hoofdunit vast.
- Monteer het rooster achter, de roostermoer, het blad, de bladmoor en de netklem.
- Duw de sproeidop in de geribbelde slang en zet de dop met schroeven op het rooster aan de voorzijde vast.
- Monteer het rooster aan de voorzijde in de netklem, draai de netklem naar binnen en draai vervolgens de schroeven aan. Plaats de geribbelde slang bovenop de hoofdunit.

GEBRUIK

- SPEED+/- (snelheid): schakelt in de volgorde laag - midden - hoog - laag.
- TIMER (tijd klok): schakelt in de volgorde 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (nevel): zie voor gebruik de paragraaf: Vochtighheidsfunctie.
- MODE (modus): schakelt in de volgorde Normale wind - Natuurlijke wind - Slaapwind - Normale wind.
- ION (ioniseren): werkt na werking van de ventilator, de bevochtiger of de verwarmingsfunctie.
- ECO/TEMP (ecotemp): selecteert automatisch een voor de temperatuurverandering geschikt niveau.
- OSC (oscillatie): repelt het naar links en naar rechts draaien.
- Vochtighheidsfunctie**
- Verwijder het waterreservoir van de standaard en draai de dop van het waterreservoir linksom los.
- Vul het waterreservoir met koud water, draai de dop van het waterreservoir vast en controleer op lekkage.

- Plaats het waterreservoir in de juiste hoek in de standaard zoals weergegeven en wacht een paar minuten tot de bak van de houder met water is gevuld.
- Nadat de bevochtigingsknop is ingedrukt, gaat de indicator branden en begint het bevochtigen.
- Let op: Als de indicator knippert (gaat na 10 seconden uit), duidt dit op onvoldoende water of een laag waterniveau. Controleer of de vlotter in de bak van de houder drijft en of het waterreservoir correct is geplaatst.
- LET OP: Tap voorafgaande aan transport altijd de doortuini af. Verwijder de veerklem en de afvoerdp en laat het resterende water uit het apparaat lopen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Verwijder de veerklem en de afvoerdp en laat het resterende water uit het apparaat lopen.
- Gebruik in geval van kalkafzetting een kleine hoeveelheid reinigingsmiddel en laat dit ongeveer 30 minuten inwerken. Reinig vervolgens met schoon water.
- Plaats de afvoerdp en de veerklem.
- Houd om voldoende luchtcirculatie voor de motor te verzekeren de ventilatieopeningen aan de achterzijde van de motor stofvrij.
- Neem de buitenzijde met een in een mild reinigingsmiddel gedrenkte zachte doek af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Débranchez l'appareil durant le remplissage et le nettoyage.
- Après le montage du ventilateur, le protège-lame de ventilateur ne doit pas être retiré.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouchon de pulvérisation	10. Montant
2. Flexible ondulé	11. Molette de serrage
3. Grille avant	12. Unité principale
4. Vis (ST3*7.5)	13. Base
5. Serrage de grille	14. Roulettes
6. Écrou de pale	15. Vis (M5*20)
7. Pale	16. Réservoir d'eau
8. Écrou de protection	17. Serrage à ressort
9. Grille arrière	18. Bouchon de purge

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V 50Hz)
- Montage**
- Insérez le fil de connexion et le montant dans l'unité principale puis serrez la molette de serrage afin d'enfoncer la vis dans l'orifice de positionnement.
- Placez 3 vis (M5 * 20) dans la base et fixez la base sur le fond de l'unité principale.

- Montez la grille arrière, l'écrou de grille, l'écrou de pale et le serrage de grille.
- Pressez le bouchon de pulvérisation dans le flexible ondulé et fixez le bouchon de pulvérisation avec les vis sur la grille avant.
- Montez la grille avant dans le serrage de grille, vissez le serrage de grille puis serrez les vis. Montez le flexible ondulé par-dessus l'unité principale.

UTILISATION

- SPEED+/- (vitesse) : effectue un cycle en séquence bas - moyen - haut - bas.
- TIMER (minuterie) : effectue un cycle en séquence 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (brume) : pour usage - voir paragraphe : Fonction d'humidification
- MODE (mode) : effectue un cycle en séquence Vent normal - Vent naturel - Vent repose - Vent normal.
- ION (ionisation) : s'exécute après l'exécution de la fonction ventilateur, humidificateur ou chauffage.
- ECO/TEMP (eco/temp) : sélectionne automatiquement le niveau approprié selon le changement de température.
- OSC (oscillation) : commande l'oscillation à droite et à gauche.
- Fonction d'humidification**
- Retirez le réservoir d'eau de l'hôte et dévissez son cache dans le sens antihoraire.
- Remplissez le réservoir d'eau froide, serrez son cache et vérifiez l'absence de fuite.
- Comme illustré, placez le réservoir d'eau dans l'hôte en adoptant un angle puis attendez quelques minutes pendant que le puits de l'hôte se remplit d'eau.
- Après une pression sur le bouton d'humidification, le témoin s'allume indiquant le début de l'humidification.
- Remarque : Si le témoin clignote (arrêt après 10 secondes), il indique un manque d'eau ou un niveau d'eau bas. Vérifiez si le flotteur dans le puits de l'hôte flotte et si le réservoir d'eau est correctement placé.
- NOTE : Purgez toujours l'unité principale avant le transport. Retirez le serrage à ressort et le bouchon de purge puis videz la machine de l'eau résiduelle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Retirez le serrage à ressort et le bouchon de purge puis videz la machine de l'eau résiduelle.
- En présence de tarte, employez une faible quantité de détergent et nettoyez à l'eau claire après environ 30 minutes de trempage.
- Montez le bouchon de purge et le serrage à ressort.
- Pour assurer une bonne circulation de l'air au moteur, dépoussiérez les éventails derrière le moteur.
- Essayez les parties extérieures avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux. N'utilisez aucun solvant ou détergent abrasif pour éviter d'égrader la surface.

ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie vor dem Auffüllen und der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nach dem Zusammenbau des Lüfters darf der Lüfterflügelschutz nicht mehr abgenommen werden.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Sprühkappe	10. Ständer
2. Wellenschlauch	11. Festdrehknopf

3. Frontgrill	12. Haupteinheit
4. Schraube (ST3*7,5)	13. Basis
5. Netzklemme	14. Räder
6. Blattmutter	15. Schraube (M5*20)
7. Messer	16. Wassertank
8. Schutzmutter	17. Federkraftklemme
9. Hinterer Grill	18. Ablassschraube

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240V 50Hz)
- Zusammenbau**
- Führen Sie das Verbindungskabel und den Ständer in die Haupteinheit ein und drehen Sie dann den Befestigungsknopf fest, um sicherzustellen, dass die Schraube in die Positionierungsöffnung eingreift.
- Drücken Sie die Räder in die Basis.
- Stecken Sie 3 Schrauben (M5 * 20) durch der Basis und befestigen Sie die Basis an der Unterseite der Haupteinheit.
- Montieren Sie den hinteren Grill, Grillmutter, Blattmutter und Netzklemme.
- Drücken Sie die Sprühkappe in den Wellenschlauch hinein und befestigen Sie die Sprühkappe mit Schrauben am Frontgrill.
- Montieren Sie den Frontgrill in der Netzklemme, schrauben Sie die Netzklemme ein und drehen Sie die Schrauben fest. Montieren Sie den Wellenschlauch auf der Oberseite der Haupteinheit.

GEBRAUCH

- GESCHWINDIGKEIT +/- (Geschwindigkeit): Die Geschwindigkeit kann in der Reihenfolge niedrig - mittel - hoch - niedrig eingestellt werden.
- TIMER (Timer): Die Einstellreihenfolge lautet 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- NEBEL (Nebel): Näheres hierzu siehe Abschnitt: Befuchungsfunktion
- (MODUS): Einstellreihenfolge normaler Wind - natürlichen Wind - Schlafwind - normaler Wind.
- ION (ionisieren): funktioniert, nachdem die Ventilator-, Luftbefeuchter- oder Heizungsfunktion durchgeführt wurden.
- ECO/TEMP (Eco/Temp): wählt automatisch einen angemessenen Pegel entsprechend der Temperaturänderung.
- OSC (Oscillation): steuert die Auslenkung nach links und rechts.

Befeuchtungsfunktion

- Entfernen Sie den Wasserbehälter von der Einheit und schrauben Sie den Behälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Wasser, drehen Sie die Behälterdeckel wieder fest und prüfen Sie den Behälter auf Dichtigkeit.
- Setzen Sie den Wasserbehälter wie gezeigt entsprechend dem Winkel in die Einheit ein und warten Sie einige Minuten, bis die Einheit mit Wasser gefüllt ist.
- Nach Drücken der Luftbefeuchtungstaste leuchtet die Anzeige auf und die Luftbefeuchtung beginnt.
- Hinweis: Wenn die Anzeige blinkt (Aus nach 10 Sekunden), weist dies darauf hin, dass das Wasser oder Wasserstand nicht ausreicht.
- Überprüfen Sie bitte, ob der Schwimmer in der Senke der Einheit noch schwimmt oder der Wasserbehälter korrekt platziert.
- HINWEIS: Lassen Sie vor dem Transport immer das Wasser aus dem Hauptgrät ab. Entfernen Sie die Federklemme und die Ablassschraube und entfernen Sie das verbleibende Wasser aus der Maschine.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Entfernen Sie die Federklemme und die Ablassschraube und entfernen Sie verbleibendes Wasser aus der Maschine.
- Wenn Kesselstein auftritt, verwenden Sie etwas Reinigsmittel und spülen Sie nach einer Einweichdauer von ca. 30 Minuten mit klarem Wasser nach.
- Montieren Sie die Ablassschraube und die Federklemme.
- Um eine ausreichende Luftzirkulation zum Motor zu gewährleisten, halten Sie die Öffnungen an der Rückseite des Motors frei von Staub.
- Wischen Sie die Außenteile mit einem weichen Tuch mit einem milden Reinigungsmittel ab; verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

UMWELT



- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Alle verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Después del montaje del ventilador, el protector de la hoja del ventilador no debe retirarse.

1. Tapa de pulverización	10. Poste
2. Manguera ondulada	11. Mando de apriete
3. Rejilla delantera	12. Unidad principal
4. Tornillo (ST3*7.5)	13. Base
5. Sujeción de malla	14. Ruedas
6. Tuerca de aspa	15. Tornillo (M5*20)
7. Aspa	16. Depósito de agua
8. Tuerca de protección	17. Sujeción a resorte
9. Rejilla trasera	18. Tapón de drenaje

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50Hz)

Montaje

- Inserte el cable de conexión y el poste en la unidad principal, posteriormente apriete el mando de apriete para garantizar que el tornillo se introduzca en el orificio de posicionamiento.
- Introduzca las ruedas en la base.
- Introduzca 3 tornillos (M5 * 20) por la base y fije la base a la parte inferior de la unidad principal.
- Monte la rejilla trasera, la tuerca de la rejilla, el aspa, la tuerca del aspa y la sujeción de mala.
- Introduzca la tapa de pulverización en la manguera ondulada y fije la tapa de pulverización con tornillos en la rejilla delantera.
- Monte la rejilla delantera en la sujeción de malla, atornille la sujeción de malla y posteriormente apriete los tornillos. Monte la manguera ondulada en la parte superior de la unidad principal.

USO

- SPEED+/- (velocidad): hace un ciclo en la secuencia de baja - media - alta - baja.
- TIMER (temporizador): hace un ciclo en la secuencia de 1H-2H-4H-8H-0-1H.
- MIST (bruma): para el uso, consulte el párrafo: Función de humidificación.
- MODE (modo): hace un ciclo en la secuencia de viento normal - viento natural - viento para dormir - viento normal.
- ION (ionizar): función después de ejecutar la función de ventilador, humidificador o calentamiento.
- ECO/TEMP (eco/temp): selecciona automáticamente un nivel adecuado en función del cambio de temperatura.
- OSC (oscilación): controla la oscilación a izquierda y derecha.
- Función de humidificación**
 - Retire el depósito de agua del receptor y desenrosque la tapa del depósito de agua en sentido contrario a las agujas del reloj.
 - Llene el depósito de agua con agua fría, apriete la tapa del depósito de agua y compruebe si hay fugas.
 - Como se muestra, ponga el depósito de agua en el receptor en función del ángulo y espere unos minutos hasta que la pila del receptor esté llena de agua.
 - Tras pulsar el botón de humidificación, el indicador se enciende para empezar a humidificar.
 - Nota: Si el indicador parpadea (apagado tras 10 segundos), indica agua insuficiente o nivel bajo de agua, compruebe si el flotador en la pila del receptor ha flotado o si el depósito de agua está bien colocado.
- NOTA: Vacíe siempre la unidad principal antes del transporte. Retire la sujeción a resorte y el tapón de drenaje y vacíe la máquina del resto de agua.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el aparato y retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Retire la sujeción a resorte y el tapón de drenaje y vacíe la máquina del resto de agua.
- Si se produce calificación, utilice una pequeña cantidad de detergente y limpie con agua limpia tras remojar durante aproximadamente 30 minutos.
- Monte el tapón de drenaje y la sujeción a resorte.
- Para garantizar una circulación de aire adecuada al motor, mantenga las ranuras de ventilación de la parte posterior del motor libres de polvo.
- Limpie las piezas exteriores con un paño suave remojado en detergente suave, no utilice detergentes abrasivos ni disolventes para evitar arañar la superficie.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que debe entrar en el ciclo de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu/!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e

- compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e limpeza.
- Após a montagem da ventoinha, a proteção da pá da ventoinha não deve ser retirada.

1. Tampa de pulverização	10. Coluna
2. Tubo ondulado	11. Botão de aperto
3. Grelha frontal	12. Unidade principal
4. Parafuso (ST3*7.5)	13. Base
5. Arco de fixação da rede	14. Rodas
6. Porca da lâmina	15. Parafuso (M5*20)
7. Lâmina	16. Depósito de água
8. Porca de proteção	17. Grampo de mola
9. Grelha traseira	18. Bujão de drenagem

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50Hz)

Montagem

- Insira o fio de ligação e a coluna na unidade principal e depois aperte o botão de aperto e certifique-se que o parafuso entra no orifício de posicionamento.
- Encaixe as rodas na base exercendo pressão.
- Faça passar 3 parafusos (M5 * 20) através da base e fixe a base na parte inferior da unidade principal.
- Monte a grelha traseira, a porca da grelha, a lâmina, a porca da lâmina e o arco de fixação da rede.
- Encaixe a tampa de pulverização no tubo ondulado, e fixe a tampa de pulverização, com parafusos, na grelha frontal.
- Monte a grelha frontal no arco de fixação da rede, coloque os parafusos no arco de fixação da rede e de seguida aperte os parafusos. Monte o tubo ondulado na parte superior da unidade principal.

UTILIZAÇÃO

- SPEED+/- (velocidade): permite percorrer a sequência entre baixo - médio - alto - baixo.
- TIMER (temporizador): permite percorrer a sequência entre 1H-2H-4H-8H-0-1H.
- MIST (névoa): para utilização, consulte o parágrafo: Função de humidificação.
- MODE (modo): permite percorrer a sequência entre Ventilação normal - Ventilação natural - Ventilação para dormir - Ventilação normal.
- ION (ionização): funciona depois da ventoinha, o humidificador ou função de aquecimento terem sido acionados.
- ECO/TEMP (eco/temp): seleciona automaticamente um nível adequado de acordo com a variação de temperatura.
- OSC (oscilação): controla a oscilação para a esquerda e para a direita.
- Função de humidificação**
 - Retire o depósito de água da unidade e desaperte a tampa do depósito de água para a esquerda.
 - Encha o depósito de água com água fria, aperte a tampa do depósito de água e verifique se existem fugas.
 - Tal como ilustrado, coloque o depósito de água na unidade de acordo com o ângulo e aguarde alguns minutos até que o reservatório da unidade esteja cheio de água.
 - Depois de premir o botão de humidificação, o indicador acende-se para iniciar a humidificação.
 - Nota: Se o indicador piscar (desligar-se apos 10 segundos), indica que existe água insuficiente ou um nível reduzido de água, verifique se a base no reservatório da unidade está a flutuar ou se o depósito de água está devidamente colocado.
- NOTA: Drene sempre a unidade principal antes do transporte. Retire o grampo de mola e o bujão de drenagem e remova a água restante da máquina.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar ou proceder à manutenção, desligue o aparelho no interruptor e retire a ficha da tomada.
- Retire o grampo de mola e o bujão de drenagem e remova a água restante da máquina.
- Se ocorrer a formação de cálcio, utilize uma pequena quantidade de detergente e enxágue com água limpa depois de deixar mergulhado durante cerca de 30 minutos.
- Monte o bujão de drenagem e o grampo de mola.
- Para assegurar uma adequada circulação de ar para o motor, mantenha as aberturas de ventilação na parte de trás do motor isentas de pó.
- Limpe os componentes externos com um pano macio humedecido num detergente suave, não utilize detergentes abrasivos nem solventes para evitar arranhar a superfície.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua

atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu/!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggeresi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Scolleghare la spina dell'apparecchio dalla presa durante le fasi di riempimento e pulizia.
- Dopo il montaggio della ventola, la protezione della ventola non deve essere rimossa.

1. Tappo nebulizzatore	10. Supporto
2. Flessibile ondulato	11. Manopola di serraggio
3. Griglia anteriore	12. Unità principale
4. Vite (ST3*7.5)	13. Base
5. Morsetto per rete	14. Ruote
6. Dado della pala	15. Vite (M5*20)
7. Lame	16. Serbatoio dell'acqua
8. Dado della protezione	17. Morsetto a molla
9. Griglia posteriore	18. Tappo di scarico

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220V-240V 50Hz)

Montaggio

- Inserire il cavo di collegamento e il supporto nell'unità principale, stringere la manopola di fissaggio, assicurarsi di introdurre la vite nel foro di posizionamento.
- Inserire le ruote nella base.
- Inserire le 3 viti (M5 * 20) nella base e fissare la base alla parte inferiore dell'unità principale.
- Installare griglia posteriore, dado della griglia, pala, dado della pala e morsetto a molla.
- Inserire il tappo nebulizzatore nel flessibile ondulato e fissarlo con le viti sulla griglia anteriore.
- Installare la griglia anteriore nel morsetto per rete, fissarla al morsetto per rete, quindi serrare le viti. Installare il flessibile ondulato sulla parte superiore dell'unità principale.

USO

- SPEED+/- (velocità): sequenza ciclica bassa - media - alta - bassa.
- TIMER (timer): sequenza ciclica 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (nebulizzazione): per l'uso, vedere il paragrafo: Funzione umidificatore.
- MODE (modalità): sequenza ciclica Vento normale, Vento naturale, Interruzione vento, Vento normale.
- ION (ionizzazione): si aziona una volta eseguite le funzioni ventola, umidificatore o riscaldamento.
- ECO/TEMP (eco/temp): selezione automaticamente un livello appropriato in base alla variazione di temperatura.
- OSC (oscillazione): controlla l'oscillazione a sinistra e destra.
- Funzione umidificatore**
 - Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'alloggiamento e svitarne il tappo in senso antiorario.
 - Riempire il serbatoio con acqua fredda, serrare il tappo e controllare che non vi siano perdite.
 - Come illustrato, collocare il serbatoio dell'acqua nell'alloggiamento rispettando l'angolazione e attendere alcuni minuti che la vaschetta di alloggiamento sia piena d'acqua.
 - Alle pressioni del pulsante di umidificazione, l'indicatore si accende per avviare l'umidificazione.
 - Nota: Se l'indicatore lampeggia (si spegne dopo 10 secondi), l'acqua è insufficiente o il livello dell'acqua è basso, controllare che il galleggiante nella vaschetta galleggi e che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente.

- NOTA: Prima del trasporto, scaricare sempre l'unità. Rimuovere il morsetto a molla e il tappo di scarico, quindi scaricare l'acqua residua dalla macchina.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Rimuovere il morsetto a molla e il tappo di scarico, quindi scaricare l'acqua residua della macchina.
- In caso di incrostazione, utilizzare una piccola quantità di detergente e pulire il serbatoio dell'acqua vuoto con acqua saponosa per 30 minuti.
- Installare il tappo di scarico e il morsetto a molla.
- Per assicurare una circolazione d'aria adeguata al motore, mantenere le aperture sul retro del motore prive di polvere.
- Pulire le parti esterne con un panno morbido inumidito con detergente delicato, non utilizzare detergenti abrasivi o solventi per evitare di graffiare la superficie.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu/!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåttsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur apparatens kontakt vid fyllning och rengöring.
- Efter montering av fläkten får fläktbladskyddet inte avlägsnas.

1. Sprayhatt	10. Stolpe
2. Korrugerad slang	11. Fästvred
3. Främre galler	12. Huvudenh
4. Skruv (ST3*7,5)	13. Bas
5. Nätklämma	14. Hjul
6. Bladmutter	15. Skruv (M5*20)
7. Blad	16. Vattentank
8. Vaktmutter	17. Fjäderklämma
9. Bakre galler	18. Avtappingsplugg

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammräddna. Använd aldrig slipande produkter.
- Ansätt nåttsladden till uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som står angiven på enheten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz)

Montering

- Sätt i anslutningskabeln och stolpen i huvudenheten och dra sedan åt fästvredet, se till att driva in skruven i positioneringshållet.
- Tryck på hjulen på basen.
- Sätt 3 skruvar (M5 * 20) genom basen och fäst basen på huvudenhetens botten.
- Montera bakre galler, gallermutter, bladmutter och nätklämna.
- Tryck i sprayhatten i den korrugerade slangen och fixera sprayhatten med skruvar på det främre galleret.
- Montera det främre galleret på nätklämman, skruva in nätklämman och dra åt skruvarna. Monter den korrugerade slangen ovann på huvudenheten.

ANVÄNDNING

- SPEED+/- (hastighet): bläddrar i ordningen låg - mellan - hög - låg.
- TIMER (timer): bläddrar i ordningen 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (dimma): för användning, se punkt: Luftfuktighetsfunktion.
- MODE (läge): bläddrar i ordningen Normal vind - Naturlig vind - Sov-vind - Normal vind.
- ION (jonisera): fungerar efter fläkt-, luftfuktat- eller uppvarmningsfunktion körts.
- ECO/TEMP (eco / temp): väljer automatiskt en lämplig nivå enligt temperaturförändringen.
- OSC (oscillation): styr rörelse till vänster och höger.

Luftfuktighetsfunktion

- Ta bort vattentanken från värden, och skruva loss vattentankens lock moluts.
- Fyll vattentanken med kallt vatten, dra åt vattentankens lock och se till att tanken inte läcker.
- Som visat, sätt vattentanken på värden enligt vinkeln, vänta några minuter tills värden är fyllt med vatten.
- Efter att luftfuktighetsknappen har tryckts in tänds indikator för att börja fukta.
- Obs: Om indikatorn blinkar (efter 10 sekunder), indikerar det otillräckligt med vatten eller låg vattennivå, vänligen kontrollera om flottören i värden flyter och att vattentanken är korrekt placerad.
- OBS: Töm alltid huvudenheten före transport. Ta bort fjäderklämman och avtappingspluggen, töm maskinen på kvarvarande vatten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring eller underhåll, slå av apparaten och dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Ta bort fjäderklämman och avtappingspluggen, töm maskinen på kvarvarande vatten.
- Om kalk uppstår, använd små mängd rengöringsmedel och rengör med rent vatten efter cirka 30 minuters blötläggning.
- Montera avtappingspluggen och fjäderklämman.
- För att säkerställa tillräcklig luftcirkulation till motorn, håll ventilationen på motorns baksida damfri.
- Torka de yttre delarna med en mjuk trasa med vatten och mild rengöringsmedel, använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel som för att undvika repor på ytan.

ÖMGIVNING



- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu/!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Podczas napełniania i czyszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Po zamontowaniu wentylatora osłona łopatek wentylatora nie może być zdjęta.

OPIS CZĘŚCI

1. Nasadka rozpylacza	10. Stojak
2. Wąż falisty	11. Pokrętło dokręcania
3. Przednia kratka	12. Urządzenie główne
4. Śruba (ST3*7.5)	13. Podstawa
5. Zacisk siatki	14. Kółka
6. Nakrętka ostrza	15. Śruba (M5*20)
7. Ostrze	16. Zbiornik na wodę
8. Nakrętka osłony	17. Zacisk sprężyny
9. Tylna kratka	18. Korek spustowy

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folie ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220V-240V 50Hz)

Montaż

- Włożyc przewód łączący z stojak w urządzenie główne, następnie dokręcić pokrętło i upewnić się, aby wprowadzić śrubę w otwór pozycjonujący.
- Wcisnąć koła w podstawę.
- położyć 3 śruby (M5 * 20) przez podstawę i zamocować ją na dole urządzenia głównego.

- Zamontować tylną kratkę, nakrętkę kratki, ostrze, nakrętkę ostrza i zacisk siatki.
- Wcisnąć nasadkę rozpylacza w wąż falisty i zamocować nasadkę rozpylacza przy pomocy śrub na przedniej kratce.
- Zamontować przednią kratkę w zacisku siatki, wkręcić zacisk siatki i następnie dokręcić śruby. Zamontować wąż falisty na górze urządzenia głównego.

UŻYTKOWANIE

- SPEED+/- (prędkość): cyklicznie zmienia w kolejności niski - średni - wysoki - niski
- TIMER (regulator czasowy): cyklicznie zmienia w kolejności 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (mgła): w celu użycia, zapoznać się z paragrafem: Funkcja nawilżania
- MODE (tryb): cyklicznie zmienia się w kolejności Normalny nawiew - Naturalny nawiew - Delikatny nawiew - Normalny nawiew.
- ION (jonizować): działa po wykonaniu funkcji wentylatora, nawilżania lub ogrzewania.
- ECO/TEMP (eko/temperatura): automatycznie wybiera odpowiedni poziom zgodnie ze zmianą temperatury.
- OSC (osycalając): kontroluje lewe i prawe kołysanie.

Funkcja nawilżania

- Wymontować zbiornik wody z urządzenia głównego i odkręcić w lewo korek zbiornika wody.
- Napełnić zbiornik zimną wodą, dokręcić korek zbiornika na wodę i sprawdzić czy nie ma wycieków.
- Tak jak przedstawiono, włożyć zbiornik na wodę w urządzenie główne pod odpowiednim kątem i poczekać kilka minut aż pojemnik zostanie napełniony wodą.
- Po naciśnięciu przycisku nawilżania, kontrolka zaświeci się, aby rozpocząć nawilżanie.
- Uwaga: Jeśli kontrolka miga (wylącza się po 10 sekundach), wskazuje niewystarczający lub niski poziom wody, proszę sprawdzić, czy płwyk w pojemniku urządzenia głównego unosi się na powierzchni lub zbiornik wody jest prawidłowo umiejscowiony.
- UWAGA: Przed transportem należy zawsze spuszczać wodę z urządzenia głównego. Wymontować zacisk sprężyny oraz korek spustowy i wyczyścić maszynę z pozostałej wody.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

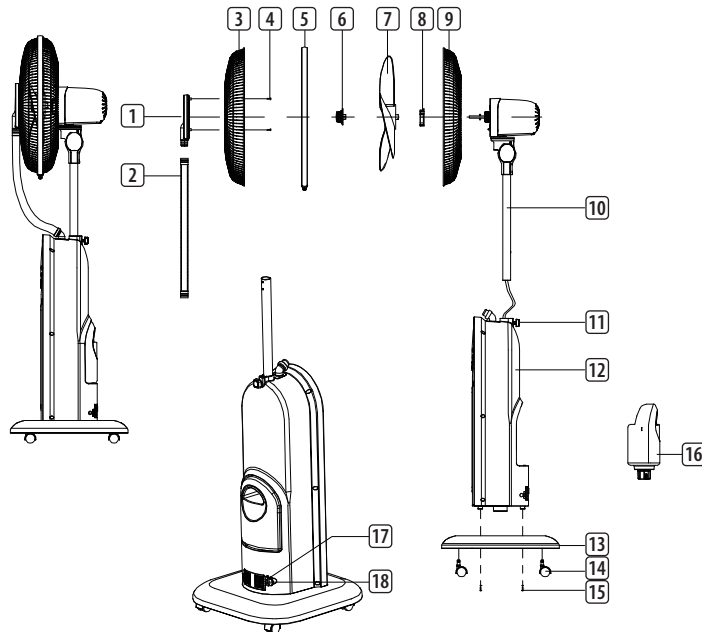
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego.
- Wymontować zacisk sprężyny oraz korek spustowy i wyczyścić maszynę z pozostałej wody.
- Jeśli pojawi się kamień, należy użyć niewielkiej ilości detergentu i wyczyścić czystą wodą po 30 minutach namoczenia.
- Zamontować korek spustowy i zacisk sprężyny.
- Aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza do silnika, zadbać o to, aby otwór wentylacyjny z tyłu siatki był bez kurzu.
- Proszę wytrzeć zewnętrzne części przy pomocy miękkiej szmatki nasączonej delikatnym detergencem. Nie używać żadnych agresywnych detergentów ani rozpuszczalników, aby uniknąć zarysowania powierzchni.



- EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie

VE-5887

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



8. Matka krytu	17. Pružinová svorka
9. Zadní mřížka	18. Vypouštěcí zátka

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odmímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220V-240V 50Hz)

Montáž

- Nasaďte spojovací drát a kolík do hlavní jednotky a poté utáhněte utahovací knoflík. Ujistěte se, že šroub zapadne do stávajícího otvoru.
- Zatlačte kolečka na základnu.
- Prostrčte 3 šrouby (M5 * 20) přes základnu a upevněte základu ke dnu hlavní jednotky.
- Nainstalujte zadní mřížku, matku mřížky, čepel, matku čepele a svorku sítě.
- Zatlačte rozstřikovací víčko na vlnitou hadici a rozstřikovací víčko utáhněte pomocí šroubů na přední mřížku.
- Přední mřížku nainstalujte na svorku sítě, zašroubujte ji do svorky sítě a poté utáhněte šrouby. Vlnitou hadici nainstalujte na horní stranu hlavní jednotky.

POUŽITÍ

- SPEED +/- (rychlost): ovládá se v pořadí nízká - střední - vysoká - nízká.
- TIMER (časovač): nastavuje se v pořadí 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (mlha): pro použití viz odstavec: Funkce zvlhčení.
- MODE (režim): nastavuje se v pořadí Normální vítr - Přírodní vítr - Ospalý vítr - Normální vítr.
- ION (ionizace): pracuje po zapnutí funkce větráku, zvlhčovače nebo topení.
- ECO/TEMP (eko/tep): automaticky volí vhodnou úroveň podle změny teploty.
- OSC (oscilace): ovládá kolísání zleva doprava.

Funkce zvlhčení

- Vyjměte vodní nádrž z pouzdra a proti směru hodinových ručiček vyšroubujte zátku vodní nádrže.
- Vodní nádrž naplňte studenou vodou, utáhněte víčko vodní nádrže a zkontrolujte, zda těsní.
- Dle ukázky vložte vodní nádrž do pouzdra pod určitým úhlem a vyčkejte několik minut, dokud se jímka pouzdra nenaplní vodou.
- Po stisknutí tlačítka zvlhčení se rozsvítí ukazatel a spustí se zvlhčování.
- Poznámka: Pokud ukazatel bliká (zhasne po 10 sekundách), znamená to nedostatek vody nebo nízkou hladinu vody. Zkontrolujte prosím, zda se plavák v jímce pohybuje na hladině nebo zda je vodní nádrž správně umístěna.
- POZNÁMKA: Před přepravou hlavní jednotku vždy vypustte. Odstraňte pružinovou svorku a vypouštěcí zátku. Spotřebič vyčistěte od zbytků vody.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čišněním nebo údržbou, vypněte spotřebič a odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdí.
- Odstraňte pružinovou svorku a vypouštěcí zátku. Spotřebič vyčistěte od zbytků vody.
- Pokud se objeví usazeniny vodního kamene, použijte malé množství čisticího prostředku a vyčistěte spotřebič čistou vodou po předchozím 30minutovém odmočení.
- Vraťte na místo vypouštěcí zátku a pružinovou svorku.
- Pro zajištění vhodného proudění vzduchu motorem, udržíte otvory na zadní straně motoru čisté od prachu.
- Vnější části spotřeby otřete měkkým hadřík namočeným v jemném čisticím prostředku; nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, abyste nepoškodili povrch.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- Tento spotřebič nesmějí používat děti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájecí kabel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kabel a dbajte na to, aby sa kabel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Napájecí kabel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri plnení a čistení prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Po montáži ventilátora sa ochranný kryt ventilátora nesmie odstrániť.

POPIS KOMPONENTOV

1. Rozprašovacia hlavica	10. Stojka
2. Hadica	11. Uťahovacie koliesko
3. Predná mriežka	12. Hlavná jednotka
4. Skrutka (ST3*7,5)	13. Podstavec
5. Sieťový upínač	14. Kolieska
6. Matica lopatky	15. Skrutka (M5*20)
7. Lopatka	16. Nádržka na vodu
8. Matica krytu	17. Pružinový upínač
9. Zadná mriežka	18. Výpustná zátka

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotřebiči zodpovedá napätíu siete. Napätie 220 V - 240 V 50Hz).

Montáž

- Vložte spojovací drát a stojku do hlavnej jednotky, potom utiahnite upínacie koliesko, pričom zaistíte, aby sa skrutka zasunula do polohovacieho otvoru.
- Zatlačte kolieska do podstavca.
- Vložte 3 skrutky (M5 * 20) do podstavca a upevnite podstavec ku dnu hlavnej jednotky.
- Namontujte zadnú mriežku, maticu mriežky, lopatku, maticu lopatky a sieťový upínač.
- Zatlačte rozprašovaciu hlavicu do hadice a upevnite rozprašovaciu hlavicu na prednej mriežke.
- Namontujte prednú mriežku do sieťového upínača, zaskrutkujte v sieťovom upínači a utiahnite skrutky. Namontujte hadicu na vrchnú časť hlavnej jednotky.

POUŽÍVANIE

- SPEED +/- (rychlost): pohybuje sa v sekvencii nízka stredná – vysoká – nízka.
- TIMER (časovač): pohybuje sa v sekvencii 1H-2H-4H-8H-0-1H-.
- MIST (mlha): použitie pozri v odseku: Funkcia zvlhčovania.
- MODE (režim): pohybuje sa v sekvencii normálne vetranie – prirodzené vetranie – nočné vetranie – normálne vetranie.
- ION (ionizácia): uvedie sa do činnosti po vykonaní funkcie ventilátora, zvlhčovača a vyhrievania.
- ECO/TEMP (eko/tep): automaticky vyberie vhodnú úroveň v súlade so zmenou teploty.
- OSC (otáčanie): riadi otáčanie doľava a doprava.

Funkcia zvlhčovania

- Odstráňte nádržku na vodu zo zariadenia a odskrutkujte veko nádržky na vodu proti smeru hodinových ručičiek.
- Naplňte nádržku na vodu studenou vodou, utiahnite veko nádržky na vodu a skontrolujte vzhľadom na netesnosť.
- Podľa obrázku vložte nádržku na vodu späť do zariadenia podľa uhla a počkajte niekoľko minút, kým sa výlevka nenaplní vodou.
- Po stlačení tlačidla zvlhčovania sa rozsvieti ukazovateľ a začne sa zvlhčovanie.
- Poznámka: Ak ukazovateľ bliká (vypne sa po 10 sekundách), čím upozorňuje na nedostatočné množstvo vody alebo na nízku hladinu vody, skontrolujte, či plavák vo výlevke pláva alebo či je nádržka s vodou riadne osadená.
- POZNÁMKA: Pred prepravou vždy vypustite hlavnú jednotku. Odstráňte pružinový upínač a výpustnú zátku a vyčistite zariadenie od zvyšnej vody.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Před čišněním nebo údržbou spotřebič vypněte a napájecí kabel vytiahnite zo zásuvky.
- Odstráňte pružinový upínač a výpustnú zátku a vyčistite zariadenie od zvyšnej vody.
- Ak sa objaví vodný kameň, použijte malé množstvo čistiaceho prostriedku, naneste ho na 30 minút a vyčistite čistou vodou.
- Namontujte výpustnú zátku a pružinový upínač.
- Na zabezpečenie primeranej cirkulácie vzduchu do motora udržiavajte vetracie otvory v zadnej časti motora bez prachu.
- Vonkajšie časti utrite mäkkou handričkou namočenou v jemnom čistiacom prostriedku, pričom nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, aby ste zabránili poškriabaniu povrchu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!